



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados
Acuerdos de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak
Udalbatzarraren erabakiak

AYT/PLE/3/2016

ORG10I0BI

Código de validación/*Balidazio kodea*

644O0E2D010K5A6D0K7A



**UDALBATZAK 2016KO MAIATZAREN
03AN EGINDAKO OHIKOA BILKURAREN
HARTUTAKO ERABAKIAK**

**ACUERDOS DE LA SESIÓN ORDINARIA
CELEBRADA POR EL PLENO DE LA
CORPORACIÓN EL DÍA 03 DE MAYO DE
2016**

Asistentes/*Etorritakoak*

ALCALDE/ALKATEA

CARLOS TOTORIK A IZAGIRRE

CONCEJALES/ZINEGOTZIAK

MIGUEL LEDESMA PIÑEIRO

PAUL YARZA AGIRREGOMEZKORTA

MIREIA ARGINZONIZ GARITAONANDIA

JUAN MARIA CANO LÓPEZ

JOL GISASOLA GARAI

ARRITOKIETA ARAIZTEGI ARRIZABALAGA

SILVIA SERRANO GÓMEZ

JAVIER LOBATO TEDEJO

OIANE SUÁREZ CONDE

JESÚS MARTÍN DÍAZ

JUAN CARLOS ABASCAL CANDÁS

BEATRIZ GÁMIZ MATA

JOSE RAMÓN GOMBAU IBARZ

FERNANDO LECUMBERRI GAISÁN

JULEN DOMÍNGUEZ SÁNCHEZ

SECRETARIO/IDAZKARIA

JOSÉ ANTONIO FERNÁNDEZ CELADA

DIRECTORA/ZUZENDARIA

ROSALÍA HERREA YUSTE

Ausentes/*Etorri ez direnak*

JOSE LUIS ARAUJO ARAUJO

*Udaletxeko bilkura aretoan, 2016ko
maiatzaren 03an 19:05ean, orrialdearen
hasieran adierazten diren Udaleko kideak*

En el salón de sesiones de la Casa
Consistorial, a las 19:05 del día 03 de mayo
de 2016, en primera convocatoria, se reúnen

lehenengo deialdian bildu dira, Ohikoa bilkuran.

Idazkariak bilera hasteko behar besteko quoruma dagoela frogatu ondoren, Alkateak bilkurari hasiera eman dio eta publikoa dela adierazi du. Jarraian gai-zerrendako gaiak aztertzeari ekin dio.

1. BILKURAN DAUDEN PERTSONEI EGUNEKO GAI-ZERRENDAKO EDOZEIN GAIREKIN ZERIKUSIA DUEN EDOZER GAUZA GARRANTZITSU JAKITERA EMATEKO ALKATEAREN GONBIDAPENA

Bilkuran dauden pertsonei eguneko gai-zerrendako edozein gairekin lotutako edozein interes zuzen eta garrantzitsu jakitera emateko alkateak egin dien gonbidapenari pertsona horiek erantzun diote ez dela beraiengan gertatzen abstenitzera behartzen duen inolako arrazoirik.

Bilkura publikoa da eta herritarrei irekia.

2. 2016/03/01EAN EGINIKO BILKURAREN AKTA ONESTEA

los/as miembros de la Corporación antes citados/as, en sesión Ordinaria .

Una vez comprobada por el Secretario la existencia de quórum necesario para poder iniciar la sesión, el Alcalde abre la misma y la declara pública. Seguidamente se procede a tratar los asuntos incluidos en el Orden del Día.

1. INVITACIÓN A LAS PERSONAS ASISTENTES A QUE COMUNIQUEN CUALQUIER INTERÉS RELEVANTE QUE PUDIERA EXISTIR EN RELACIÓN CON CUALQUIERA DE LOS ASUNTOS INCLUIDOS EN EL ORDEN DEL DÍA DE LA SESIÓN

A la invitación del Alcalde para que las personas asistentes a esta sesión comuniquen si tienen un interés relevante en relación con cualquiera de los asuntos incluidos en el orden del día, responden que no concurre en ellas causa alguna que les obligue abstenerse.

La sesión es pública y abierta a la ciudadanía.

2. APROBAR EL ACTA DE FECHA 01/03/2016

BOZKETAREN EMAITZA	RESULTADO DE LA VOTACIÓN
PSE-EE/PSOE: Aldekoak 5	PSE-EE/PSOE: A favor 5
EH Bildu: Aldekoak 3	EH Bildu: A favor 3
EAJ/PNV: Aldekoak 2 Abstenzioak 1	EAJ/PNV: A favor 2 Abstenciones 1
Se puede Ermua Ahal da: Aldekoak 2	Se puede Ermua Ahal da: A favor 2



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acuerdos de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren erabakiak

AYT/PLE/3/2016

ORG10I0BI

Código de validación/Balidazio kodea

644O0E2D010K5A6D0K7A



PP: Aldekoak 2

Irabazi: Aldekoak 1

PP: A favor 2

Irabazi: A favor 1

Lehenengo erabakia:

"2016/03/01an eginiko bilkuraren akta onestea, Toki-erakundeen Antolaketa, Jarduera eta Lege-erregimenari buruzko Araudiaren 36. artikuluan eta Udal Organoen Erregelamenduaren 43.ean ezarritakoari jarraituz".

Primer acuerdo:

"Aprobar el acta de la sesión celebrada en fecha 01/03/2016, conforme a lo preceptuado en los artículos 36 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales y 43 del Reglamento orgánico propio de la Corporación".

3. KREDITU GAIKUNTZA BIDEZKO 1. ESPEDIENTEA DEN UDAL AURREKONTUAREN 1. ALDAKETARI BURUZKO 591/2016 DEKRETUAREN BERRI EMATEA

"Aurreikusitako diru-sarrerak gehitu izanagatik, kreditu-gaikuntza bidez Udal Aurrekontua 118.000 €tan gehitu eta aldatzeko izapidetu den espedientea ikusita.

Blzkaiko Lurralde Historikoko Toki-erakundeek Aurrekontuak arautzen dituen 10/2003 Foru Arauaren 31. artikuluan eta Kontu-hartzailearen txostenean xedatutakoa kontutan hartuta.

Diru-sarrera horiek ez direla zergak eta ondoko gauzei erantzuten diotela ikusita:

- Eusko Jaurlaritzako LANBIDE Euskal Enplegu zerbitzuak emandako diru-laguntza, gastuak elkarrekin finantzatzeko.

3. DAR CUENTA DEL DECRETO 591/2016 DE MODIFICACIÓN Nº 1 DEL PRESUPUESTO, EXPEDIENTE Nº 1 DE HABILITACIÓN DE CRÉDITOS

"Visto el expediente tramitado para la modificación del Presupuesto Municipal vía habilitación de crédito, por aumento en las previsiones de ingresos, por importe de 118.000 €.

Considerando lo dispuesto en el artículo 31 de la Norma Foral, 10/2003 Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia y el informe de la Sra. Interventora.

Considerando que, los ingresos no tienen la naturaleza de tributarios y consisten en:

- Subvenciones finalistas por parte de LANBIDE Servicio Vasco de Empleo del Gobierno Vasco - para la financiación conjunta de gastos.

1. Udal Aurrekontuaren 1 aldaketa -Kreditu Gaikuntzako 1 espedientea, onestea. Hona aldaketa zertan den:

a) “Enplegurako Prestakuntza” 2413 programaren kreditua 118.000 €tan gaitzea, Lanbideren diru-laguntzaren pentzutan(18327 eta 17967-LITERACIA ikastaroak)

2. Udalbatzarrari Aurrekontuan egindako aldaketa honen berri ematea”.

4. 2015EKO UDAL AURREKONTUAREN KITAPENA ONESTARI BURUZKO 700/2016 ALKATETZA-DEKRETUAREN BERRI EMATEA

Udal Aurrekontuaren eta Udal Euskaltegiko Fundazio Publikoaren 2015 urtealdiko kitapen-egoerez osatutako espedientea aztertu ondoren, legeak ematen dizkidan eskumenen indarrez eta Bizkaiko Lurraldeko Historikoko Toki-erakundeen Aurrekontuei buruzko 10/2003 Foru Arauaren 49. artikuluan ezarritakoari jarraituz, honakoa ebatzi dut:

Aipaturiko erakundeen 2015 urtealdiko aurrekontuen kitapenak onestea, emaitzak honakoak izanik:

1º. Aprobar la modificación nº 1 del Presupuesto Municipal expediente nº 1 de Habilitación de Crédito, consistente en:

a)Habilitar crédito en el programa 2413, “Formación para el empleo”, por importe de 118.000 € con cargo a la subvenciones de LANBIDE cursos 18327 y 1796- LITERACIA.

2º. Dar cuenta de la Modificación Presupuestaria efectuada al Pleno de la Corporación”.

4. DAR CUENTA DEL DECRETO Nº 700/2016, DE APROBACIÓN DE LA LIQUIDACIÓN DE 2015

Visto el expediente integrado por el estado de liquidación del Presupuesto Municipal y del Organismo Autónomo Euskaltegi Municipal, correspondientes al ejercicio 2015 en virtud de las competencias legalmente atribuidas y según se establece en el artículo 49 de la Norma Foral 10/2003, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia, resuelvo:

Aprobar las liquidaciones de los Presupuestos de las Entidades mencionadas correspondiente al ejercicio 2015 con los resultados siguientes:

UDAL ERAKUNDEA		ENTIDAD MUNICIPAL
(a) Deudores pendientes de cobro (a) Kobratzeke dauden zordunak		3.889.601,59
+ Presupuesto Ingresos, Corriente + Diru-sarreraren aurrekontua. Arrunta	2.839.018,50	



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acuerdos de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarren erabakiak

AYT/PLE/3/2016

ORG10I0BI

Código de validación/Balidazio kodea

644O0E2D010K5A6D0K7A



+ de Presupuesto Ingresos, Cerrados + Diru-sarreraren aurrekontua. Itxia	1.125.593,25	
+ de otras Operaciones No Presup. + Aurrekont. kanpoko beste eragiketa batzuk	58.601,49	
- Ingresos Pendientes de Aplicación - Aplikatzeko dauden diru-sarrerak	133.611,65	
(b) Acreedores pendientes de pago (b) Ordaintzeko dauden hartzekodunak		2.810.546,21
+ de Presupuesto Gastos, Corriente + Gastuen aurrekontua. Arrunta	2.433.154,09	
+ de Presupuesto Gastos, Cerrados + Gastuen aurrekontua. Itxia	12.341,33	
+ de Presupuesto de Ingresos + Diru-sarreraren aurrekontutik eratorria	25,33	
+ de Otras Operaciones No Presup. + Aurrekont. Kanpoko beste eragiketa batzuk	365.025,46	
- Pagos Pendientes de Aplicación - Aplikatu eta ordaindu gabeko ordainketak		
(c) Fondos líquidos de tesorería (c) Diruzaintzako fondo likidoak		4.143.112,14
(d) Remanente Líquido de Tesorería (a – b + c): (d) Diruzaintzako gerakin likido		5.222.167,52
(e) Remanente para Gastos con F. Afectada (e) Lotutako finantzazioa duten gastuetarako gerakina		
(f) Saldos de dudoso cobro: (f) Zalantzako kobratzen saldoak		819.289,52
(g) Remanente para Gastos Generales (d – e): (g) Gastu orokorretarako diru-gerakina		4.402.878,00

UDAL EUSKALTEGIA

EUSKALTEGI MUNICIPAL

(a) Deudores pendientes de cobro (a) Kobratzeke dauden zordunak		23.597,85
+ Presupuesto Ingresos, Corriente + Diru-sarreraren aurrekontua. Arrunta	23.597,85	
+ de otras Operaciones No Presup. + Aurrekont. kanpoko beste eragiketa batzuk		
- Saldos de dudoso cobro - Zalantzazko kobrantzen saldoak		
- Ingresos Pendientes de Aplicación - Aplikatzeko dauden diru-sarrerak		

(b) Acreedores pendientes de pago (b) <i>Ordaintzeko dauden hartzekodunak</i>		16.596,16
+ de Presupuesto Gastos, Corriente + <i>Gastuen aurrekontua. Arrunta</i>	9.098,56	
+ de Presupuesto Gastos, Cerrados + <i>Gastuen aurrekontua. Itxia</i>	1.031,25	
+ de Presupuesto de Ingresos + <i>Diru-sarreraren aurrekontutik eratorria</i>		
+ de Recursos de otros Entes Públicos + <i>Bestelako Erakunde publikoen baliabideak</i>		
+ de Otras Operaciones No Presup. + <i>Aurrekont. Kanpoko beste eragiketa batzuk</i>	6.466,35	
- Pagos Pendientes de Aplicación - <i>Aplikatu eta ordaindu gabeko ordainketak</i>		
(c) Fondos líquidos de tesorería (c) <i>Diruzaintzako fondo likidoak</i>		266.831,68
(d) Remanente Líquido de Tesorería (a – b + c): (d) <i>Diruzaintzako gerakin likido</i>		273.833,37
(e) Remanente para Gastos con F. Afectada (e) <i>Lotutako finantzazioa duten gastuetarako gerakina</i>		
(f) Remanente para Gastos Generales (d – e): (f) <i>Gastu orokorretarako diru-gerakina</i>		273.833,37

5. 2015EKO UDAL AURREKONTUAREN KREDITU-GELDIKINAK 2016KO AURREKONTUARI GEHITZEKO 701/2016 DEKRETUAREN BERRI EMATEA

Indarrean dagoen Udal Aurrekontua, 2015eko Aurrekontuaren kreditu-geldikinak txertatuz, aldatzeko espedienteaz aztertuta,

Baliabide finantzario nahikoa dagoenean Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzko 10/2003 Foru Arauak, bere 32. artikuluan, aurreko urtealdietako kreditu-geldikinak txertatzea ahalbidetzen duela KONTUAN HARTUTA,

5. DAR CUENTA DEL DECRETO Nº 701/2016, DE INCORPORACIÓN DE REMANENTES DE CRÉDITO DEL PRESUPUESTO 2015

Examinado el expediente relativo a la modificación del vigente Presupuesto Municipal vía incorporación de remanentes de crédito del Presupuesto de 2015.

CONSIDERANDO que, la Norma Foral 10/2003, Presupuestaria de las Entidades Locales, en su artículo 32, posibilita la incorporación de remanentes de créditos de ejercicios anteriores, siempre y cuando haya recursos financieros suficientes para ello.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acuerdos de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren erabakiak

AYT/PLE/3/2016

ORG10I0BI

Código de validación/Balidazio kodea

644O0E2D010K5A6D0K7A



2015eko Udal Aurrekontuaren Kitapenaren emaitzazko Diruzaintza-geldikin positiboa 4.402.878,00 eurokoa dela (zalantzazko kobrantzen saldoak kendu ondoren) eta gastu orokorretako erabiliko dela KONTUAN HARTUTA,

Txertatu beharreko geldikinen guztirakoa 1.549.781,53 eurokoa dela eta KONTUTAN HARTUTA, horrela finantzatuko dela: 1. Estatuak konprometitutako 201.895,81 eurotako sarrera eta. 2. Aurrekontuko geldikina, zeina gastu orokorretako erabiliko den eta 1.347.885,72 €koa den.

10/2003 Foru Arauaren 32.6 artikuluan eta Aurrekontua Betearazteko Udal Arauaren 5.3 artikuluan ezarritakoari jarraituz, kreditu-txertaketak onesteko eskumena Korporazioaren presidenteari dagokiola KONTUTAN HARTUTA

ERABAKI DUT

- 1. Kreditu-geldikinak txertatzeko 1. zenbakidun espediente onestea, ondorengo zerrendan azaltzen diren kontzeptu eta zenbatekoen arabera:**
- 2. Udal Kontuhartzaileari erabaki horren berri ematea, kontabilitatean beharrezko idaztoharra egin ditzan.**
- 3. Udalbatzarrari aurrekontuan egindako aldaketen berri ematea.**

CONSIDERANDO que, la Liquidación del Presupuesto Municipal de 2015, tras la deducción del dudoso cobro, arroja un Remanente de Tesorería positivo para gastos generales por importe de 4.402.878,00 euros.

CONSIDERANDO que, el total de remanentes a incorporar asciende a 1.549.781,53 euros siendo financiados con: 1º Compromisos de ingresos del Estado por importe de 201.895,81 euros y 2º Remanente de tesorería para gastos generales por importe de 1.347.885,72 €.

CONSIDERANDO que, según el artículo 32.6 de la Norma Foral 10/2003 y del artículo 5.3 de la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria la competencia para la aprobación de las incorporaciones de crédito corresponde al Presidente de la Corporación.

RESUELVO

- 1º. Aprobar el expediente nº 1 de Incorporación de Remanentes de Crédito, en los conceptos y cuantía reflejados en la relación adjunta.**
- 2º. Dar cuenta a la Intervención Municipal para que efectúe las anotaciones contables pertinentes.**
- 3º. Dar cuenta al Pleno de la Corporación de las modificaciones efectuadas.**

6. **TORREKOA TABERNA, SCORPIO, ERTZ ETA ZUTIK TABERNEN ARTEAN DAGOEN PLAZARI "EUSKALDUN BERRIA PLAZA" IZENA EMATEA ONESTEA**

6. **APROBAR LA DENOMINACIÓN DE "EUSKALDUN BERRIA PLAZA" PARA EL ESPACIO PÚBLICO (PLAZA) SITUADO ENTRE LOS BARES TORREKOA, SCORPIO, ERTZ Y ZUTIK**

BOZKETAREN EMAITZA	RESULTADO DE LA VOTACIÓN
PSE-EE/PSOE: Aldekoak 5	PSE-EE/PSOE: A favor 5
EH Bildu: Aldekoak 3	EH Bildu: A favor 3
EAJ/PNV: Aldekoak 3	EAJ/PNV: A favor 3
Se puede Ermua Ahal da: Aldekoak 2	Se puede Ermua Ahal da: A favor 2
PP: Aldekoak 2	PP: A favor 2
Irabazi: Aldekoak 1	Irabazi: A favor 1

Bigarren erabakia:

"1) Torrekoa taberna, Scorpio, Ertz eta Zutik taberna artean dagoen plazari "Euskaldun Berria plaza" izena ematea.

Hor dagozkion seinaleztapen-plakak jarriko dira, izen berriarekin eta erabakitako hizkuntza eta lekuetan.

2) Erabaki honen berri interesatu guztiei jakinaraziko zaie, bertan dauden bizilagun zein komertzioei, Udaltzaingoari, Arlo teknikoari eta Ermuko Abiapuntuko bulegoari kontuan hartu eta beharrezko neurriak har ditzaten".

Segundo acuerdo:

"1) Nombrar como "Euskaldun Berria plaza" la plaza situada entre los bares Torrekoa, Scorpio, Ertz y Zutik".

Se instalarán las correspondientes placas de señalización con el nuevo nombre en el idioma que se determine y en los lugares adecuados.

2) Notifíquese esta resolución a las personas interesadas, vecinos y comercios del lugar, a la oficina técnica, Seguridad Ciudadana y a las oficinas de Abiapuntu para que hagan las oportunas gestiones".



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acuerdos de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren erabakiak

AYT/PLE/3/2016

ORG10I0BI

Código de validación/Balidazio kodea

644O0E2D010K5A6D0K7A



**7. PROFIL SOZIO-SANITARIOKO
PERTSONEN ETXEBIZITZAK
BIRGAITU ETA EGOKITZEKO ETA
ETXEKO EKIPAMENDU
FUNTZIONALAK EROSTEKO DIRU-
LAGUNTZAK EMATEA ARAUTZEN
DUEN ORDENANTZAREN
ALDAKETA ONESTEA**

**7. APROBAR LA MODIFICACIÓN DE LA
ORDENANZA MUNICIPAL
REGULADORA DE LA CONCESIÓN
DE AYUDAS PARA LA
REHABILITACIÓN Y ADAPTACIÓN DE
DOMICILIOS Y ADQUISICIÓN DE
EQUIPAMIENTO DOMÉSTICO
FUNCIONAL PARA PERSONAS DE
PERFIL SOCIOSANITARIO**

BOZKETAREN EMAITZA

PSE-EE/PSOE: Aldekoak 5

EH Bildu: Aldekoak 3

EAJ/PNV: Aldekoak 3

Se puede Ermua Ahal da: Aldekoak 2

PP: Aldekoak 2

Irabazi: Aldekoak 1

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: A favor 5

EH Bildu: A favor 3

EAJ/PNV: A favor 3

Se puede Ermua Ahal da: A favor 2

PP: A favor 2

Irabazi: A favor 1

Hirugarren erabakia:

**"1. Profil sozio-sanitarioko
pertsonen etxebizitzak birgaitu eta
egokitze eta etxe-ekipamendu
funtzionalak erosteko diru-laguntzak
ematea arautzen duen ordenantzaren
aldaketa behin-behinekotasunez onestea.**

**2. Behin-behineko erabaki hori
hogeita hamar lanegunez jendaurrera
jartzea, iragarki-oholean itsatsiz, eta
eguneroko prentsan eta Bizkaiko
Aldizkari Ofizialean iragarkia argitaratuz.
Epe horretan interesdunek espedienteak
aztertu eta egoki irizten dituzten
erreklamazioak, alegazioak eta
iradokizunak aurkeztu ahal izango**

Tercer acuerdo:

**"1º. Aprobar con carácter inicial la
modificación de la Ordenanza Municipal
Reguladora de la concesión de ayudas
para la rehabilitación y adaptación de
domicilios y adquisición de equipamiento
doméstico funcional para personas de
perfil sociosanitario.**

**2º. Exponer al público el anterior
acuerdo provisional, durante treinta días
hábiles, mediante anuncio publicado en
el tablón de anuncios, en la prensa diaria
y en el Boletín Oficial de Bizkaia, dentro
de los cuales las personas interesadas
podrán examinar el expediente y
presentar las reclamaciones, alegaciones
o sugerencias que estimen oportunas.**

dituzte.

3. Erreklamazio, alegazio edo iradokizunik aurkeztu ezean Profil sozio-sanitarioko pertsonen etxebizitzak birgaitu eta egokitzeko eta etxeko ekipamendu funtzionala erosteko diru-laguntzak ematea arautzen duen ordenantzaren aldaketa behin-betikoa izango da eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da testu osoa, Udalbatzarrak gai honen inguruko berariazko beste adierazpenik egin beharrik gabe”.

3º. En el supuesto de que no se presenten reclamaciones, alegaciones o sugerencias, se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo de aprobación de la modificación de la Ordenanza Municipal Reguladora de la concesión de ayudas para la rehabilitación y adaptación de domicilios y adquisición de equipamiento doméstico funcional para personas de perfil sociosanitario, sin necesidad de nuevo pronunciamiento expreso del Pleno de la Corporación”.

8. ESKOLABARRI SOZIOETATE KOOPERATIBO MUGATUARI SANTA ANAKO ESKOLA-ERAIKINAREN INSTALAZIO ETA EKIPOEN ADMINISTRAZIO-EMAKIDA EGITEA ONESTA

8. APROBAR LA CONCESIÓN ADMINISTRATIVA A ESKOLABARRI, S.COOP. LTDA, DE LAS INSTALACIONES Y EQUIPOS DEL EDIFICIO ESCOLAR DE SANTA ANA

BOZKETAREN EMAITZA	RESULTADO DE LA VOTACIÓN
PSE-EE/PSOE: Aldekoak 5	PSE-EE/PSOE: A favor 5
EH Bildu: Aldekoak 3	EH Bildu: A favor 3
EAJ/PNV: Aldekoak 3	EAJ/PNV: A favor 3
Se puede Ermua Ahal da: Aldekoak 2	Se puede Ermua Ahal da: A favor 2
PP: Aldekoak 2	PP: A favor 2
Irabazi: Aldekoak 1	Irabazi: A favor 1

Laugarren erabakia:

Cuarto acuerdo:

“Gai Orokorren eta Udalbatzarrak aztertu beharreko gaien Informazio-batzordeak 2016ko apirilaren 19an hartutako erabakiz Udalbatzarraren iritzipean jarriko da Santa Anako eskola-

“Por la Comisión Informativa de Asuntos Generales y de Pleno celebrada el día 19 de abril de 2016 se eleva al Pleno de la Corporación, para que se adopte acuerdo al respecto, en la primera



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acuerdos de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren erabakiak

AYT/PLE/3/2016

ORG10I0BI

Código de validación/Balidazio kodea
644O0E2D010K5A6D0K7A



eraikinaren instalazioak eta ekipoak erabili ahal izateko Eskolabarri sozietate kooperatibo mugatuak egin duen eskaerari buruzko ebazpen-proposamena, organo hark, hurrengo bilkurara bertaratzen diren udal-korporazioko kideen gehiengo osoz, gaiari buruz erabaki dezan:

1. ESKOLABARRI sozietate kooperatibo mugatuaren alde Santa Anako eskola-eraikinaren instalazio eta ekipoen administrazio-emakida, hezkuntzarako izango dena, onestea.

2. Emakidaren helburua ESKOLABARRI sozietate kooperatibo mugatuari bere jarduera egun baino baldintza hobeetan egiten lagunduko dieten proiektuak jardunean jarri ahal izatea, ikasle-kopurua gehitu zaiolako, eta batez ere familien beharrezanean erantzun dieten zerbitzu berriak ezarri dituztelako.

3. Administrazio-emakida BERROGEI (40) urterako izango da, emakidaren kontratua formalizatzen den egunetik aurrera zenbatzen hasita.

4. Urteko kanona hamalau mila bederatziehun eta bat koma berrogeita hamaika eurokoa izango da (14.901,51€) urtearen hasieran aurretiaz ordaindu beharko dena. Hiru urteko gabealdia izango dela kontutan izanik, aipaturiko kanona hamasei mila ehun eta bederatziki koma hirurogeita hamabost eurokoa izango da (16.109,75€) urtean, egiaz ordainketa egin beharko den 37 urteetan.

5. Emakidadunak zuzenean eta pertsonalki erabili beharko ditu eskola-instalazioak eta guztiz debekatuta dago

sesión que celebre, por mayoría de los/as miembros de la Corporación presentes en la sesión de aquélla, la siguiente propuesta de resolución sobre la solicitud de Eskolabarri, S.Coop. Ltda, de cesión de las instalaciones y equipos del edificio escolar de Santa Ana. :

1. Aprobar la concesión administrativa, con fines educativos, de las instalaciones y equipos del edificio de Santa Ana a favor de ESKOLABARRI S. COOP. LTDA.

2. La finalidad de la concesión es facilitar a ESKOLABARRI S. COOP. LTDA. la posibilidad de afrontar proyectos que les permitan prestar su actividad en unas condiciones mejores que las actuales, a la vista del aumento del alumnado y, sobre todo, de la implantación de nuevos servicios que den respuesta a las necesidades de las familias.

3. La duración de la concesión administrativa será de CUARENTA (40) años, que comenzarán a contar a partir del día de la formalización del contrato de concesión.

4. Se aprueba un canon anual de catorce mil novecientos un euro cincuenta y un céntimos (14.901,51€) que se abonarán por anualidad anticipada, si bien teniendo en cuenta un período de carencia de tres años este canon se convierte en dieciséis mil ciento nueve euros, setenta y cinco céntimos (16.109,75€) anuales durante los 37 años de pago efectivo.

5. El uso de las instalaciones escolares se llevará a cabo directa y personalmente por el concesionario,

beste inori eskualdatzea edo bestelako edozein lagapen egitea Ermuko Udalaren baimenik gabe. Gainera, aipaturiko instalazioak ez dira erabiliko ondasunari berari ez dagozkion edota osagarriak ez diren beste erabilera eta helburu batzuetarako.

6. Alkateari ahalmena ematea ESKOLABARRI sozietate kooperatibo mugatuarekin erabaki hau gauzatu ahal izateko sinatu beharreko kontratua sinatzeko.

7. Honako erabakia ESKOLABARRI sozietate kooperatibo mugatuari jakinaraztea, jakinaren gainean egon dadin eta behar diren ondorioetarako”.

9. ZABORRAK JASOTZEAGATIKO TASA ARAUTZEN DUEN 6. ZK.KO ORDENANTZAREN ALDAKETA ONESTEA

quedando terminantemente prohibido el traspaso o cualquier otra clase de cesión, sin la autorización del Ayuntamiento de Ermua. Además, dichas instalaciones no podrán destinarse a otros usos y fines que no sean propios y complementarios de la naturaleza del bien.

6. Facultar al Alcalde para la firma del contrato a suscribir con ESKOLABARRI S. COOP. LTDA para la efectividad de este acuerdo.

7. Notificar este acuerdo a ESKOLABARRI S. COOP. LTDA para su conocimiento y efectos oportunos”.

9. APROBAR LA MODIFICACIÓN DE LA ORDENANZA FISCAL Nº 6. TASA POR RECOGIDA DE BASURAS

BOZKETAREN EMAITZA	RESULTADO DE LA VOTACIÓN
PSE-EE/PSOE: Aldekoak 5	PSE-EE/PSOE: A favor 5
EH Bildu: Kontrakoak 3	EH Bildu: En contra 3
EAJ/PNV: Aldekoak 3	EAJ/PNV: A favor 3
Se puede Ermua Ahal da: Abstenzioak 2	Se puede Ermua Ahal da: Abstenciones 2
PP: Aldekoak 2	PP: A favor 2
Irabazi: Abstenzioak 1	Irabazi: Abstenciones 1



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acuerdos de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren erabakiak

AYT/PLE/3/2016

ORG10I0BI

Código de validación/Balidazio kodea

644O0E2D010K5A6D0K7A



Bosgarren erabakia:

"1. Zaborrak jasotzeagatiko tasa arautzen duen 6. zk.ko ordenantzaren aldaketa hasierako izaeraz onestea.

2. Behin-behineko erabaki hori hogeita hamar lanegunez jendaurrera erakustea, iragarki-oholean itsatsiz, eta eguneroko prentsan eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean iragarkia argitaratuz. Epe horretan interesdunek espedientea aztertu eta egoki iruditzen zaizkien erreklamazioak, alegazioak eta iradokizunak aurkeztu ahal izango dituzte.

3. Erreklamazio, alegazio edo iradokizunik aurkeztu ezean Zaborrak jasotzeagatiko tasa arautzen duen 6. zk.ko ordenantza aldatzeko erabakia behin-betikoa izango da, Udalbatzarrak gai horren inguruan espresuki beste adierazpenik egin beharrik gabe".

10. EUROPAR BATASUNERA IRISTEN DIREN MIGRATZAILE GUZTIAK TURKIARA ITZULTZEA ADOSTUZ EBKO ESTATU- ETA GOBERNU-BURUEK TURKIAREKIN SINATU DUTEN AURREAKORDIAREN INGURUAN PSE-EE (PSOE)K, EHBILDUK PROPOSATUTAKO ZUZENKETAK ERANTSITA, AURKEZTU DUEN MOZIOA ONESTEA

Quinto acuerdo:

"1º. Aprobar con carácter inicial la modificación de la Ordenanza fiscal nº 6. Tasa por Recogida de Basuras.

2º. Exponer al público el anterior acuerdo provisional, durante treinta días hábiles, mediante anuncio publicado en el tablón de anuncios, en la prensa diaria y en el Boletín Oficial de Bizkaia, dentro de los cuales las personas interesadas podrán examinar el expediente y presentar las reclamaciones, alegaciones o sugerencias que estimen oportunas.

3º. En el supuesto de que no se presenten reclamaciones, alegaciones o sugerencias, se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo de aprobación de la modificación de la Ordenanza fiscal nº 6. Tasa por Recogida de Basuras., sin necesidad de nuevo pronunciamiento expreso del Pleno de la Corporación".

10. APROBAR LA MOCIÓN PRESENTADA POR EL PSE-EE (PSOE) CON LA INCORPORACIÓN DE LAS ENMIENDAS PRESENTADAS POR EHBILDU, EN RELACIÓN AL PREACUERDO SUSCRITO POR LOS JEFES DE ESTADO Y EL GOBIERNO DE LA UE CON TURQUÍA QUE CONTEMPLA LA DEVOLUCIÓN A TURQUÍA DE TODOS/AS LOS/AS MIGRANTES QUE LLEGUEN A LA UNIÓN EUROPEA

BOZKETAREN EMAITZA	RESULTADO DE LA VOTACIÓN
PSE-EE/PSOE: Aldekoak 5	PSE-EE/PSOE: A favor 5
EH Bildu: Aldekoak 3	EH Bildu: A favor 3
EAJ/PNV: Aldekoak 3	EAJ/PNV: A favor 3
Se puede Ermua Ahal da: Aldekoak 2	Se puede Ermua Ahal da: A favor 2
PP: Aldekoak 2	PP: A favor 2
Irabazi: Aldekoak 1	Irabazi: A favor 1
<u>Seigarren erabakia:</u>	<u>Sexto acuerdo:</u>
<i>“Ermuko Udaleko talde sozialistak, indarrean dagoen araudiaren babesean, EBko estatu- eta gobernu-buruek Turkiarekin sinatu duten aurre-akordioa dela-eta, ondorengo mozioa aurkezten du, Udalbatzarrean eztabaidatu eta onesteko</i> <i>Zioen azalpena</i> <i>Joan den asteartean, martxoaren 8an, Europar Batasuneko estatu- eta gobernu-buruek lehen akordio bat hartu zuten Turkiatik Europar Batasunera iristen diren migratzaile guztiak –Siriako eta beste edozein nazionalitateko asilo-eskatzaileak barne- Turkiara itzultzeko programa bat ezartzeko, Europar Batasuneko estatuak Turkian jada finkatuta dauden beste horrenbeste iheslari kokatzen badituzte eta Turkiako Estatuaren aldeko beste neurri ekonomiko eta politiko batzuen truke.</i> <i>Espainiako sozialistok uste dugu, akordio hori berrestekotan, Europar Batasunak ez lituzkeela asilo-eskubideen inguruko nazioarteko hitzarmenak</i>	“El Grupo Municipal Socialista en el Ayuntamiento de Ermua, al amparo del vigente Reglamento presenta para su debate y aprobación en Pleno la siguiente Moción en relación al preacuerdo suscrito por los jefes de Estado y el Gobierno de la UE con Turquía. Exposición de motivos El pasado martes 8 de marzo, las y los Jefes de Estado y de Gobierno de la Unión Europea alcanzaron un principio de acuerdo para poner en marcha un programa para deportar a Turquía a todos los migrantes -incluidas las personas demandantes de asilo sirios y de cualquier otra nacionalidad-, que lleguen a la Unión Europea a través de este país, a cambio de que los Estados de la Unión reubiquen a un número equivalente de personas refugiadas sirias asentadas ya en Turquía, y de otras medidas económicas y políticas a favor del Estado Turco. Los y las socialistas españoles consideramos que, de confirmarse dicho pacto, la Unión Europea no estaría respetando los convenios internacionales



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acuerdos de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren erabakiak

AYT/PLE/3/2016

ORG10I0BI

Código de validación/Balidazio kodea

644O0E2D010K5A6D0K7A



errespetatuko eta, gainera, Europar Batasunaren desegite-prozesuaren hasiera izango litzatekeela. Sozialista espainiarrok ez dugu Europa hau ezagutzen eta pentsatzen dugu ezin dela interes-akordio bat sinatu Turkiarekin, iheslari eta migratzaileen eskubideak trukean erabiliz; onartezina iruditzen zaigu.

PSE-EE (PSOE)koon iritziz, Bigarren Mundu Gerratik hona larriena gertatzen ari den krisialdi honetan, aurre-akordio moral-gabea sinatu dute Europar Batasuneko estatu- eta gobernu-buruek, eta zalantzazko legezkotasuna duena gainera, zeren komunikabideek jasotako informazioen bitartez jakin ahal izan ditugun baldintzak berrestekotan, asilo-eskubidea eta giza-eskubideen inguruko nazioarteko hainbat hitzarmen urratzen baititu argi eta garbi.

PSE-EE (PSOE)k gobernu kanpoko antolakundeen, iheslariantzako Nazio Batuen Goi Komisarioaren eta giza-eskubideen aldeko aktibisten eskaerekiko bere atxikipena adierazten du, Europar Batasunak itzulketa masiboak egiteko Turkiarekin sinatu duen aurre-akordioa salatu, arbuia eta erretiratzeko eskatuz. Gainera, iheslarien krisiari lehenbailehen aurre egiteko eskatzen dugu, giza-eskubideak defendatuz, igarobide humanitarioak sortuz, haiek errespetuz eta elkartasunez onartuz eta Europar Batasuneko estatu kideetan asiloa emanaz.

Horregatik guztiagatik Ermuko Udal Talde Sozialistak ondorengo mozioa

sobre derecho internacional de asilo. Y que estaríamos asistiendo además al proceso de deconstrucción de la Unión Europea. Los y las socialistas españoles no reconocemos esta Europa, y creemos que no se puede hacer un acuerdo de intereses con Turquía utilizando los derechos de las personas refugiadas y migrantes como moneda de cambio, porque lo consideramos inadmisibile.

Desde el PSE-EE (PSOE) consideramos que las y los Jefes de Estado y de Gobierno de la Unión Europea, ante la crisis más grave que vive desde la Segunda Guerra Mundial, han firmado un preacuerdo inmoral y de dudosa legalidad, que, de confirmarse los términos a los que hemos tenido acceso a través de las informaciones recogidas por los medios de comunicación, contraviene claramente el derecho de asilo y múltiples convenios internacionales sobre derechos humanos.

El PSE-EE (PSOE) muestra su adhesión a las peticiones de organizaciones no gubernamentales, Alto Comisionado de la ONU para las personas refugiadas. y activistas pro derechos humanos en la denuncia, rechazo y exigencia de retirada del preacuerdo de Unión Europea y Turquía para devoluciones masivas; así como la exigencia de abordar con urgencia la crisis de las personas refugiadas defendiendo los derechos humanos, creando pasillos humanitarios, acogiéndoles con respeto y solidaridad, y posibilitándoles el asilo entre los miembros de la Unión Europea.

Es por todo lo anterior que el GMS del Ayuntamiento de Ermua. presenta la

aurkezten du Udalbatzarrak eztabaidatu eta onartzeko:

1. Ermuko Udaleko Udalbatzarrak bere gaitzespena agertzen du Europar Batasuneko estatu- eta gobernu-buruek Europar Batasunera iristen diren migratzaile guztiak - Siriako eta beste edozein nazionalitateko asilo-eskatzaileak barne - Turkiara itzultzea adostuz Turkiarekin sinatu duten akordioaren aurrean.

2.- Ermuko Udalbatzarrak Europar Batasunari eta bere kide diren estatuei exijitzen die, iheslariak bizi duten egoera larria dela-eta, presako erantzun humanitarioa eman diezaietela lehenbailehen, nazioarteko asilo-eskubidea eta giza-eskubideak errespetatuz. Zentzu horretan EBko gobernuari eta bere kide diren estatuei eskatzen zaie nazioarteko asilo-eskubidearen edo giza-eskubideen inguruan Europar Batasunak sinatutako nazioarteko hitzarmenak errespetatzen ez dituen akordio, itun, hitzarmen edo jarduera-proposamen oro erretiratzeko. Ermuko Udalak Europar Batasunak eta bere kide diren estatuak pertsona horienganganako laguntzan erakusten ari diren berandutza salatzen du.

3.- Ermuko Udalak bat egiten du Europa osoko gizarte-antolakunde, sindikatu eta alderdi politiko askok bere egin duten "Pasaje Seguro" izeneko adierazpenarekin eta, ildo horretatik, EB eta bere kide diren estatuei eskatzen die igarobide humanitarioak sortzeko agin dezatela eta, errespetuz, Europar Batasuneko 28 estatu kideen artean pertsona horiei babesa ematea ahalbidetu dezatela.

siguiente Moción para su debate y aprobación en Pleno:

1.-El Pleno del Ayuntamiento de Ermua muestra su rechazo al acuerdo alcanzado entre las y los Jefes de Estado y de Gobierno .de la Unión Europea con Turquía que contempla la devolución a Turquía de todos los migrantes -incluidas las personas demandantes de asilo sirios y de cualquier otra nacionalidad-, que lleguen a la Unión Europea.

2.-El Pleno del Ayuntamiento de Ermua exige a la Unión Europea y a los Estados miembros a dar una respuesta humanitaria urgente ante la grave, situación que viven las personas refugiadas, respetuosa con el derecho internacional de asilo y los derechos humanos. En este sentido, insta al Gobierno de la. Unión Europea y a los Estados miembros a la retirada. de cualquier acuerdo, pacto; convenio o 'propuesta de acción que no respete el derecho internacional de asilo o convenios internacionales sobre derechos humanos firmados por la Unión Europea. El Ayuntamiento de Ermua denuncia el retraso en la actuación sobre estas personas por parte de la UE y de los Estados miembros.

3.-El Pleno del Ayuntamiento de Ermua. se suma al Manifiesto "Pasaje Seguro" suscrito por multitud de organizaciones sociales, sindicatos y partidos políticos de toda. Europa y, en este sentido, insta a la UE y sus Estados miembros a que ordenen la creación de pasillos humanitarios, y que posibiliten, desde el respeto, el asilo de estas personas entre los 28 Estados miembros de la Unión Europea.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acuerdos de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren erabakiak

AYT/PLE/3/2016

ORG10I0BI

Código de validación/Balidazio kodea

644O0E2D010K5A6D0K7A



4. Ermuko Udalak errefuxiatuak eta asilo eskatzaileak hartzeko udalaren berehalako eskuragarritasuna adierazten du eta Gurutze Gorriarekin sinatutako hitzarmenaren bidez Udal etxebizitza bat errefuxiatuen eskura jartzen du. Era berean aipatutako hitzarmen hori onartzen dugu..

5.- Hurrengo maiatzaren 9an, Europa Egunean, Udal honek Europar Batasunari Asilo-politika humanitarioago bat eskatzeko martxan jarritako ekimenetan parte hartuko du”.

4.- El Ayuntamiento de Ermua expresa la disponibilidad inmediata de este municipio para acoger a los y las refugiadas y pone a su disposición una vivienda municipal mediante un convenio de colaboración con la Cruz Roja. Asimismo aprobamos dicho Convenio.

5.- El próximo 9 de mayo Día de Europa, este Ayuntamiento tomará parte en las iniciativas puestas en marcha para reclamar a la UE una política de Asilo más humanitaria”.

11. EH BILDUK 2016KO UDAL AURREKONTUARI AURKEZTUTAKO OSOKO ZUZENKETA EZESTE

11. DESESTIMAR LA ENMIENDA A LA TOTALIDAD AL PRESUPUESTO MUNICIPAL CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO 2016, PRESENTADA POR EHBILDU

BOZKETAREN EMAITZA

PSE-EE/PSOE: Aldekoak 5

EH Bildu: Kontrakoak 3

EAJ/PNV: Aldekoak 3

Se puede Ermua Ahal da: Kontrakoak 2

PP: Aldekoak 2

Irabazi: Kontrakoak 1

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: A favor 5

EH Bildu: En contra 3

EAJ/PNV: A favor 3

Se puede Ermua Ahal da: En contra 2

PP: A favor 2

Irabazi: En contra 1

Zazpigarren erabakia:

“BILDU udal taldeak Ermuko Udalaren 2016 urteko Udal Aurrekontu osoari aurkeztutako zuzenketak ezestea”.

Séptimo acuerdo:

“Desestimar la enmienda a la totalidad al Presupuesto municipal del Ayuntamiento de Ermua para el año 2016 presentada por el grupo BILDU”.

**12. IRABAZIK 2016KO UDAL
AURREKONTUARI AURKEZTUTAKO
OSOKO ZUZENKETA EZESTEA**

**12. DESESTIMAR LA ENMIENDA A LA
TOTALIDAD AL PRESUPUESTO
MUNICIPAL CORRESPONDIENTE AL
EJERCICIO 2016, PRESENTADA POR
IRABAZI**

BOZKETAREN EMAITZA	RESULTADO DE LA VOTACIÓN
PSE-EE/PSOE: Aldekoak 5	PSE-EE/PSOE: A favor 5
EH Bildu: Kontrakoak 3	EH Bildu: En contra 3
EAJ/PNV: Aldekoak 3	EAJ/PNV: A favor 3
Se puede Ermua Ahal da: Kontrakoak 2	Se puede Ermua Ahal da: En contra 2
PP: Aldekoak 2	PP: A favor 2
Irabazi: Kontrakoak 1	Irabazi: En contra 1

Zortzigarren erabakia:

“IRABAZI udal taldeak Ermuko Udalaren 2016 urteko Udal Aurrekontu osoari aurkeztutako zuzenketak ezestea”.

Octavo acuerdo:

“Desestimar la enmienda a la totalidad al Presupuesto municipal del Ayuntamiento de Ermua para el año 2016 presentada por el grupo IRABAZI”.

**13. SE PUEDE ERMUA AHAL DAK
2016KO UDAL AURREKONTUARI
AURKEZTUTAKO OSOKO
ZUZENKETA EZESTEA**

**13. DESESTIMAR LA ENMIENDA A LA
TOTALIDAD AL PRESUPUESTO
MUNICIPAL CORRESPONDIENTE AL
EJERCICIO 2016, PRESENTADA POR
SE PUEDE ERMUA AHAL DA**

BOZKETAREN EMAITZA	RESULTADO DE LA VOTACIÓN
PSE-EE/PSOE: Aldekoak 5	PSE-EE/PSOE: A favor 5
EH Bildu: Kontrakoak 3	EH Bildu: En contra 3
EAJ/PNV: Aldekoak 3	EAJ/PNV: A favor 3
Se puede Ermua Ahal da: Kontrakoak 2	Se puede Ermua Ahal da: En contra 2
PP: Aldekoak 2	PP: A favor 2



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acuerdos de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren erabakiak

AYT/PLE/3/2016

ORG10I0BI

Código de validación/Balidazio kodea

644O0E2D010K5A6D0K7A



Irabazi: Kontrakoak 1

Irabazi: En contra 1

Bederatzigarren erabakia:

“Se puede Ermua Ahal da udal taldeak Ermuko Udalaren 2016 urteko Udal Aurrekontu osoari aurkeztutako zuzenketak ezestea”.

Noveno acuerdo:

“Desestimar la enmienda a la totalidad al Presupuesto municipal del Ayuntamiento de Ermua para el año 2016 presentadas por el grupo Se puede Ermua Ahal da”.

**14. EAJ-PNVK 2016KO UDAL
AURREKONTUARI AURKEZTUTAKO
ZUZENKETA PARTZIALAK
ONESTEAK**

**14. ESTIMAR LAS ENMIENDAS
PARCIALES AL PRESUPUESTO
MUNICIPAL CORRESPONDIENTE AL
EJERCICIO 2016, PRESENTADAS
POR EAJ/PNV**

BOZKETAREN EMAITZA

PSE-EE/PSOE: Aldekoak 5

EH Bildu: Abstenzioak 3

EAJ/PNV: Aldekoak 3

Se puede Ermua Ahal da: Abstenzioak 2

PP: Abstenzioak 2

Irabazi: Abstenzioak 1

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: A favor 5

EH Bildu: Abstenciones 3

EAJ/PNV: A favor 3

Se puede Ermua Ahal da: Abstenciones 2

PP: Abstenciones 2

Irabazi: Abstenciones 1

Hamargarren erabakia:

“EAJ/PNV udal taldeak Ermuko Udalaren 2016 urteko Udal Aurrekontuari aurkeztutako zuzenketa partzialak onestea”.

Décimo acuerdo:

“Estimar las enmiendas parciales al Presupuesto municipal del Ayuntamiento de Ermua para el año 2016 presentadas por el grupo EAJ/PNV”.

15. EHBILDU, SE PUEDE ERMUA AHAL DA ETA IRABAZI UDAL TALDEEK 2016KO AURREKONTUARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETA PARTZIALAK EZESTE

15. DESESTIMAR LAS ENMIENDAS PARCIALES AL PRESUPUESTO 2016 PRESENTADAS POR EHBILDU, SE PUEDE ERMUA AHAL DA E IRABAZI

BOZKETAREN EMAITZA	RESULTADO DE LA VOTACIÓN
PSE-EE/PSOE: Aldekoak 5	PSE-EE/PSOE: A favor 5
EH Bildu: Kontrakoak 3	EH Bildu: En contra 3
EAJ/PNV: Abstenzioak 3	EAJ/PNV: Abstenciones 3
Se puede Ermua Ahal da: Kontrakoak 2	Se puede Ermua Ahal da: En contra 2
PP: Aldekoak 2	PP: A favor 2
Irabazi: Kontrakoak 1	Irabazi: En contra 1

Hamaikagarren erabakia:

“EHBildu, Se puede Ermua Ahal da eta Irabazi udal taldeak Ermuko Udalaren 2016 urteko Udal Aurrekontuari aurkeztutako zuzenketa partzialak ezestea”.

Décimo primer acuerdo:

“Desestimar las enmiendas parciales al Presupuesto municipal del Ayuntamiento de Ermua para el año 2016 presentadas por los grupos EHBildu, Se puede Ermua Ahal da e Irabazi”.

16. 2016KO AURREKONTUA ONESTEA

16. APROBAR EL PRESUPUESTO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO 2016

BOZKETAREN EMAITZA	RESULTADO DE LA VOTACIÓN
PSE-EE/PSOE: Aldekoak 5	PSE-EE/PSOE: A favor 5
EH Bildu: Kontrakoak 3	EH Bildu: En contra 3
EAJ/PNV: Aldekoak 3	EAJ/PNV: A favor 3
Se puede Ermua Ahal da: Kontrakoak 2	Se puede Ermua Ahal da: En contra 2
PP: Abstenzioak 2	PP: Abstenciones 2
Irabazi: Kontrakoak 1	Irabazi: En contra 1



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acuerdos de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren erabakiak

AYT/PLE/3/2016

ORG10I0BI

Código de validación/Balidazio kodea

644O0E2D010K5A6D0K7A



Hamabigarren erabakia:

“1. Udalbatzarraren 2016rako Aurrekontu Orokorra hasierako izaeraz onestea. Udal Aurrekontuak barne hartzen ditu ondoren zerrendatzen diren aurrekontu guztiak: Udalarena, Udal Sozietatearena, PROMOSA Udal Sozietatearena eta Udal Kirol Erakundearena. Halaber, aurrekontua betearazteko udal araua ere onesten da.

A) UDAL AURREKONTUA

GASTUEN EGOERA

a) ERAGIKETA ARRUNTAK	16.938.708,29
1. Langileriari dagozkion gastuak	6.644.487,99
2. Ondasun arruntak eta zerbitzuak	5.696.764,87
3. Gastu finantzarioak	3.130,00
4. Transferentzia arruntak	4.594.325,43
b) KAPITALAREN ERAGIKETAK	933.966,00
6. Inbertsio errealak	727.200,00
7. Kapitalaren transferentziak	0,00
8. Aktibo finantzarioak	24.000,00
9. Pasibo finantzarioak	182.766,00

GASTUAK GUZTIRA

17.872.674,29

SARREREN EGOERA

ERAGIKETA ARRUNTAK	17.676.274,29
1. Zuzeneko zergak	3.341.225,00
2. Zeharkako zergak	240.560,00
3. Tasak eta bestelako sarrerak	2.328.168,00
4. Transferentzia arruntak	11.700.826,21
5. Ondarezko sarrerak	65.495,00

Décimo segundo acuerdo:

“1º. Aprobar inicialmente el Presupuesto General de la Corporación para el año 2016 en el que se integran el Presupuesto municipal, el Presupuesto de la Fundación Pública del Euskaltegi municipal, el Presupuesto de la sociedad municipal PROMOSA, y el Presupuesto del Instituto Municipal de Deportes. Asimismo, se aprueba la Norma Municipal de ejecución presupuestaria.

A) PRESUPUESTO MUNICIPAL

ESTADO DE GASTOS

a) OPERACIONES CORRIENTES
1. Gastos de personal
2. Bienes corrientes y servicios
3. Gastos financieros
4. Transferencias corrientes
b) OPERACIONES DE CAPITAL
6. Inversiones reales
7. Transferencias de capital
8. Activos financieros
9. Pasivos financieros

TOTAL GASTOS

ESTADO DE INGRESOS

a) OPERACIONES CORRIENTES
1. Impuestos directos
2. Impuestos indirectos
3. Tasas y otros ingresos
4. Transferencias corrientes
5. Ingresos patrimoniales

b) KAPITALAREN ERAGIKETAK	196.400,00	b) OPERACIONES DE CAPITAL
6. Inbertsio besterenganatzetik eta hirigintzako sarrerak	19.200,00	6. Enajenación inversiones e ing. urbanísticos
7. Kapitalaren transferentziak	153.200,00	7. Transferencias de capital
8. Aktibo finantzarioak	24.000,00	8. Activos financieros
SARRERAK GUZTIRA	17.872.674,29	TOTAL INGRESOS

B) UDAL EUSKALTEGIKO FUNDAZIOAREN AURREKONTUA

GASTUAK

a) ERAGIKETA ARRUNTAK	187.955,00
1. Langileriari ordainketak	167.505,00
2. Ondasun arruntak eta zerbitzuak	17.950,00
4. Transferentzia arruntak	2.500,00

GASTUAK GUZTIRA 187.955,00

SARRERAK

a) ERAGIKETA ARRUNTAK	187.955,00
3. Tasak eta bestelako sarrerak	8.000,00
4. Transferentzia arruntak	179.955,00

SARRERAK GUZTIRA 187.955,00

B) PRESUPUESTO FUNDACION EUSKALTEGI MUNICIPAL

GASTOS

a) OPERACIONES CORRIENTES
1. Remuneraciones de personal
2. Bienes corrientes y servicios
4. Transferencias corrientes

TOTAL GASTOS

INGRESOS

a) OPERACIONES CORRIENTES
3. Tasas y otros ingresos
4. Transferencias corrientes

TOTAL INGRESOS

C) PROMOSA UDAL SOZIJETATEAREN AURREKONTUA

GASTUEN EGOERA

a) ERAGIKETA ARRUNTAK	620.875,08
1. Langileriari dagozkion gastuak	201.000,00
2. Ondasun arruntak eta zerbitzuak	200.000,00
3. Gastu finantzarioak	219.875,08

C) PRESUPUESTO DE LA SOCIEDAD MUNICIPAL PROMOSA

ESTADO DE GASTOS

a) OPERACIONES CORRIENTES
1. Gastos de personal
2. Bienes corrientes y servicios
3. Gastos financieros



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acuerdos de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren erabakiak

AYT/PLE/3/2016

ORG10I0BI

Código de validación/Balidazio kodea

644O0E2D010K5A6D0K7A



b) KAPITALAREN ERAGIKETAK	954.550,16	b) OPERACIONES DE CAPITAL
8. Aktibo finantzarioak	339.528,00	8. Activos financieros
9. Pasibo finantzarioak	615.022,16	9. Pasivos financieros
GASTUAK GUZTIRA	1.575.425,24	TOTAL GASTOS

SARREREN EGOERA

a) ERAGIKETA ARRUNTAK	1.575.425,24	a) OPERACIONES CORRIENTES
3. Tasak eta bestelako sarrerak	1.575.425,24	3. Tasas y otros ingresos
b) KAPITALAREN ERAGIKETAK	0,00	b) OPERACIONES DE CAPITAL
8. Aktibo finantzarioak	0,00	8. Activos financieros
9. Pasibo finantzarioak		9. Pasivos financieros
SARRERAK GUZTIRA	1.575.425,24	TOTAL INGRESOS

D) UKEko AURREKONTUA

D) PRESUPUESTO IMD

GASTUEN EGOERA

ESTADO DE GASTOS

a) ERAGIKETA ARRUNTAK	1.659.118,55	a) OPERACIONES CORRIENTES
1. Langileriari dagozkion gastuak	392.908,28	1. Gastos de personal
2. Ondasun arruntak eta zerbitzuak	1.265.210,27	2. Bienes corrientes y servicios
3. Gastu finantzarioak	1.000,00	3. Gastos financieros
b) KAPITALAREN ERAGIKETAK	7.000,00	b) OPERACIONES DE CAPITAL
6. Inbertsio errealak	0,00	6. Inversiones reales
8. Aktibo finantzarioak	7.000,00	8. Activos financieros
GASTUAK GUZTIRA	1.666.118,55	TOTAL GASTOS

SARREREN EGOERA

ESTADO DE INGRESOS

a) ERAGIKETA ARRUNTAK	1.659.118,55	a) OPERACIONES CORRIENTES
3. Tasak eta bestelako sarrerak	727.930,00	3. Tasas y otros ingresos
4. Transferentzia arruntak	923.678,55	4. Transferencias corrientes
5. Ondarezko sarrerak	7.510,00	5. Ingresos patrimoniales

b) KAPITALAREN ERAGIKETAK	7.000,00	b) OPERACIONES DE CAPITAL
7. Kapitalaren transferentziak	0,00	7. Transferencias de capital
8. Aktibo finantzarioak	7.000,00	8. Activos financieros
SARRERAK GUZTIRA	1.666.118,55	TOTAL INGRESOS

E) AURREKONTU BATERATUA

GASTUEN EGOERA

a) ERAGIKETA ARRUNTAK	18.411.023,37
1. Langileriari dagozkion gastuak	7.405.901,27
2. Ondasun arruntak eta zerbitzuak	7.179.925,14
3. Gastu finantzarioak	224.005,08
4. Transferentzia arruntak	3.601.191,88
b) KAPITALAREN ERAGIKETAK	1.895.516,16
6. Inbertsio errealak	727.200,00
8. Aktibo finantzarioak	370.528,00
9. Pasibo finantzarioak	797.788,16

GASTUAK GUZTIRA 20.306.539,53

SARREREN EGOERA

a) ERAGIKETA ARRUNTAK	20.103.139,53
1. Zuzeneko zergak	3.341.225,08
2. Zeharkako zergak	240.560,00
3. Tasak eta bestelako sarrerak	4.639.523,24
4. Transferentzia arruntak	11.808.826,21
5. Ondarezko sarrerak	73.005,00

b) KAPITALAREN ERAGIKETAK	203.400,00
6. Inbertsio besterenganatzetik eta hirigintzako sarrerak	19.200,00
7. Kapitalaren transferentziak	153.200,00
8. Aktibo finantzarioak	31.000,00
9. Pasibo finantzarioak	

SARRERAK GUZTIRA 20.306.539,53

E) PRESUPUESTO CONSOLIDADO

ESTADO DE GASTOS

a) OPERACIONES CORRIENTES
1. Gastos de personal
2. Bienes corrientes y servicios
3. Gastos financieros
4. Transferencias corrientes
b) OPERACIONES DE CAPITAL
6. Inversiones reales
8. Activos financieros
9. Pasivos financieros

TOTAL GASTOS

ESTADO DE INGRESOS

a) OPERACIONES CORRIENTES
1. Impuestos directos
2. Impuestos indirectos
3. Tasas y otros ingresos
4. Transferencias corrientes
5. Ingresos patrimoniales

b) OPERACIONES DE CAPITAL
6. Enajenación inversiones e ing. urbanísticos
7. Transferencias de capital
8. Activos financieros
9. Pasivos financieros

TOTAL INGRESOS



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acuerdos de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren erabakiak

AYT/PLE/3/2016

ORG10I0BI

Código de validación/Balidazio kodea
644O0E2D010K5A6D0K7A



2. Toki Erregimeneko Testu Bateginaren (TETBren) 127. artikuluan ezarritakoa betez, Korporazioaren zerbitzura dauden langileen zerrenda organikoa 2016ko Aurrekontu Orokorrearekin batera onesten da, jarraian adierazten diren aldaketak eginez:

Lehenegoa. TOKI GARAPENeko ZUZENDARI lanpostua sortu da.

Toki-garapenaren eta enpleguaren inguruko ildo estrategikoetan biltzen diren Udal Gobernuaren gidalerroei jarraituz, bertan jasotako politika eta ekintza horiek guztiak sustatu, zuzendu, koordinatu eta ebaluatuko dituen zuzendari bat.

Lanpostuaren izena: Toki Garapeneko Zuzendaria.

Hornikuntza-modua: edozein herri-administrazioetako, bai eta unibertsitateetakoak ere, A1 taldeko funtzionarioen arteko lehiaketa.

Izendapena: askea.

Euskarako Hizkuntz Eskakizuna: 4.HE, derrigortasun-datarik gabe.

Ordainsaria: 29. lanpostu-maila

Berariazko osagarria: 14.966,48€.

Bigarrena. Ofizialorde-buru lanpostua amortizatu eta bi lanpostu berri sortu dira:

HIRITARREN SEGURTASUN ALORREKO ZUZENDARIA ETA OFIZIAL-BURUA.

a) Ofizialorde-buru lanpostuaren amortizazioa.

Ofizialorde-buruaren lanpostua hutsik dago, aurreko titularrak uko egin ziolako, horregatik lanpostu hori amortizatzea

2º. En cumplimiento de lo establecido en el artículo 127 TRRL, la plantilla orgánica del personal al servicio de la Corporación se aprueba conjuntamente con el Presupuesto General para el año 2016, con las modificaciones siguientes:

Primera: Creación del puesto DE DIRECTOR/A DE DESARROLLO LOCAL.

Una Dirección que siguiendo las directrices del Gobierno Municipal recogidas en las líneas estratégicas sobre el desarrollo y empleo local, impulse, dirija, coordine y evalúe todas esas políticas y acciones.

Definición del Puesto: Director/a de Desarrollo Local.

Provisión: Mediante concurso entre personal funcionario de cualquier Administración Pública del grupo A1 incluidas las Universidades.

Nombramiento: Libre Designación.

Perfil de euskera: PL4 sin fecha de preceptividad.

Retribuciones: Nivel de Destino: 29

Complemento Específico: 14.966,48.

Segunda: Se amortiza el puesto de Suboficial – Jefe y se crean dos nuevos puestos:

DIRECTOR/A- DEL ÁREA DE SEGURIDAD CIUDADANA y OFICIAL JEFE/A.

a) Amortización del puesto de Suboficial-Jefe.

El puesto de Suboficial – jefe se encuentra vacante, por renuncia del anterior titular.

erabaki da, aplikatu beharreko araudiaren babespean.

b) Hiritarren Segurtasun Alorreko Zuzendari lanpostua sortu da.

Zuzendaritza tekniko-profesional lanpostu bat behar du izan, polizia, horren antolaketa eta eginkizunak ondo ezagutzen dituen eta pertsonen zuzendaritza eta kudeaketa gaietan prestakuntza pertsonala eta ezagutzak dituen pertsona batek eraginkortasunez kudeatuta, konfiantzaz eta zuzendari politiko eta Udal Gobernuari gomendioak emanez gauzatuko dena.

Lanpostuaren izena: Hiritarren Segurtasun Alorreko Zuzendaria.

Hornikuntzarako betekizunak: polizia, Euskal Herriko polizia edota udaltzaina izatea, pertsonen zuzendaritza, kalitate, arriskuen prebentzio eta segurtasunaren plangintza eta zuzendaritza gaietan egiaztatutako ezagutzak dituen.

Taldea: A2 (gradu-mailako titulazioa edo baliokidea).

Izendapena: askea.

Euskarako Hizkuntz Eskakizuna: 2.HE, derrigortasun-datarik gabe.

Ordainsaria: 29. lanpostu-maila.

Berariazko osagarria: 48.818,35€.

c) OFIZIAL-BURU lanpostua sortu da.

58/2015 Dekretuaren 5. artikuluan ezarritakoaren arabera, Udaltzaingoak behar adina giza-baliabide izango du lege edo erregelamendu bidez eman zaizkien eginkizunak betetzeko. Udal bakoitzari dagokio beraren udaltzaingoaren lanpostu-zerrenda onestea, eta bertan jasoko dira eskala eta kategoria bakoitzari dagozkion lanpostu guztiak, horien izena eta ezaugarri nagusiak, lanpostuan aritzeko baldintzak, ordainketa-mailak eta

Así, se plantea, la citada amortización al amparo de la normativa que le es de aplicación.

b) Creación del puesto de Dirección del Área de Seguridad Ciudadana:

Se requiere que sea un puesto de Dirección Técnica profesional que pueda ser ejercido desde la gestión eficaz, la confianza y el asesoramiento a la Dirección Política o Gobierno Municipal por una persona conocedora de la policía, de su organización y de sus funciones, que tenga una preparación personal y de conocimientos en la dirección y gestión de personas.

Definición del Puesto: Director/a del Área de Seguridad Ciudadana

Provisión Requisitos: Policía, policía del País Vasco o Policía Local. Con conocimientos certificados en Dirección de personas, en calidad, en prevención de riesgos y en planificación y dirección de la Seguridad.

Grupo: A2 (Titulación académica de Grado o equivalente).

Nombramiento: Libre Designación.

Perfil de euskera: PL2 sin fecha de preceptividad.

Retribuciones: 48.818,35€

c) Creación del puesto OFICIAL-JEFE/A

Tal y como establece el artículo 5 del Decreto 58/2015, los Cuerpos de la Policía Local deberán contar con los efectivos suficientes para atender las funciones que les vengán atribuidas legal o reglamentariamente. Correspondiendo, a cada Ayuntamiento, aprobar la plantilla del respectivo cuerpo de policía local, que integrará todos los puestos de trabajo correspondientes a cada escala y categoría, señalando su denominación y



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acuerdos de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren erabakiak

AYT/PLE/3/2016

ORG10I0BI

Código de validación/Balidazio kodea

644O0E2D010K5A6D0K7A



osagarri guztiak.

Lanpostu hau Ikuskaritza Eskalakoa da eta batez ere zuzeneko erantzukizuna dagokio zerbitzuen plangintza eta betearazpen kontuetan.

**Lanpostuaren izena: Ofizial-burua.
Hornikuntza-modua: Lehiaketa.
Betekizunak: polizia, Euskal Herriko polizia edo udaltzaina izatea.
Taldea: C1 Ikuskaritza Eskalakoa.
Kategoria: Ofizial kategoria duen Ermuko Udaleko karrerako funtzionarioa.
Izendapena: askea.
Euskarako Hizkuntz Eskakizuna: 2.HE, derrigortasun-datarik gabe.
Ordainsaria: 22. lanpostu-maila.
Berariazko osagarria: 18.136,72€.**

Hirugarrena. Hirigintza-plangintzako aparejadore lanpostuak duen ordainsariaren balorazioa aldatu egin da. Lanpostu hori honela baloratuko da aurrerantzean: udal osoan orokorra den A2 taldeko lanpostu legez: Lanpostu-osagarria: 22. maila. Berariazko osagarria: 8.816,29€.

Laugarrena: Administrari lanpostu guztiek IT Txartela Word mailako informatika ezagutzak izan beharko dituztela ezarri da baldintza legez.

Administrari lanpostu guztientzat aukeraketa irizpideak berdintzeko, IT Txartela Word eduki beharra ezartzen da. Kategoria horretako lanpostu batzuek badaukate dagoeneko.

características esenciales, requisitos exigidos para su desempeño, niveles y complementos retributivos.

Puesto que corresponde a la Escala de inspección, y a quien le competen preferentemente funciones de responsabilidad inmediata en la planificación y ejecución de los servicios.

**Definición del Puesto: Oficial-jefe/a
Provisión: Concurso
Requisitos: Policía, Policía del País Vasco o Policía Local.
Grupo de pertenencia: C1. Escala Inspección.
Categoría Oficial.
Nombramiento: Funcionario/a de carrera del Ayuntamiento de Ermua con la Categoría de oficial.
Perfil de euskera: PL2 sin fecha de preceptividad.
Retribuciones:
Complemento de Destino 22
Complemento específico . 18.136,72€**

**Tercera: Modificación en la Valoración retributiva del puesto de "Aparejador/a de Planeamiento Urbanístico"
Dicho puesto pasa a ser valorado como un puesto A2 de carácter general en todo el Ayuntamiento, de la forma siguiente:
Complemento de Destino: nivel 22
Complemento Específico: 8.816,29**

Cuarta: Inclusión en todos los puestos de carácter administrativo/a del requisito de conocimientos informáticos a nivel e IT Txartela Word.

Con la finalidad de homogeneizar los criterios de selección para todos los puestos de administrativo/a se acuerda el requisito de la IT Txartela en Word, existente ya en algunos puestos de esa

Hori, langile berriei bakarrik aplikatuko zaie, ez, ordean, egun lanpostuetan dauden karrerako funtzionarioei.

3. Hasierako izaeraz onartutako 2016rako Udal Aurrekontu Orokorra Bizkaiko Aldizkari Ofizialean ezagutzera ematea, iragarkia argitaratu eta biharamunetik aurrera hamabost laneguneko epean interesatuek espedienteak ezagutu eta egoki irizten dituzten galdapen, alegazio edo iradokizunak egin ditzaten.

4.. Aurrekontua behin-betiko onartutzat emango da aipatutako epean galdapen, alegazio edo iradokizunik aurkezten ez bada, eta aurkezten badira Udalbatzarrak ebatziko ditu".

17. ESKARI-GALDERAK

Ez dago galderarik egon.

categoria.

Lo cual no afecta a las personas funcionarias de carrera actualmente ocupantes de los puestos. Sólo afectará a las personas de nuevo ingreso.

3º. Exponer al público el Presupuesto General de la Corporación para el año 2016 aprobado inicialmente, mediante anuncio insertado en el Boletín Oficial de Bizkaia por plazo de quince días hábiles contados a partir del siguiente al de su publicación en dicho Boletín, con el objeto de que las personas interesadas puedan conocer el expediente y formular, en su caso, las reclamaciones, alegaciones o sugerencias que estimen oportunas.

4º. El Presupuesto se considerará definitivamente aprobado si durante el citado plazo no se presentaren reclamaciones, alegaciones o sugerencias, que si se presentaren, serán resueltas por el Pleno de la Corporación".

17. RUEGOS Y PREGUNTAS

No se formulan.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

**Sesiones de órganos de gobierno colegiados
Acuerdos de Pleno**

***Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak
Udalbatzarraren erabakiak***

AYT/PLE/3/2016

ORG10I0BI

Código de validación/*Balidazio kodea*

644O0E2D010K5A6D0K7A



Bilkura honetan aztertzeko gai gehiagorik ez dagoenez, Alkateak bilkura bukatutzat jo du 22:30ean, eta nik, Idazkaria naizenez, guztiaren fede eman dut.

Akta honek hogeita hamar orri dauzka alde bietatik idatzita eta 133tik 161era zenbakituta.

No habiendo más asuntos a tratar, de orden del Alcalde se da por finalizada la sesión, levantándose la misma a las 22:30 del día de la fecha de todo lo cual como Secretario doy fe.

Consta esta acta de quince folios, escritos por ambas caras, numerada/s del 133 al 161.